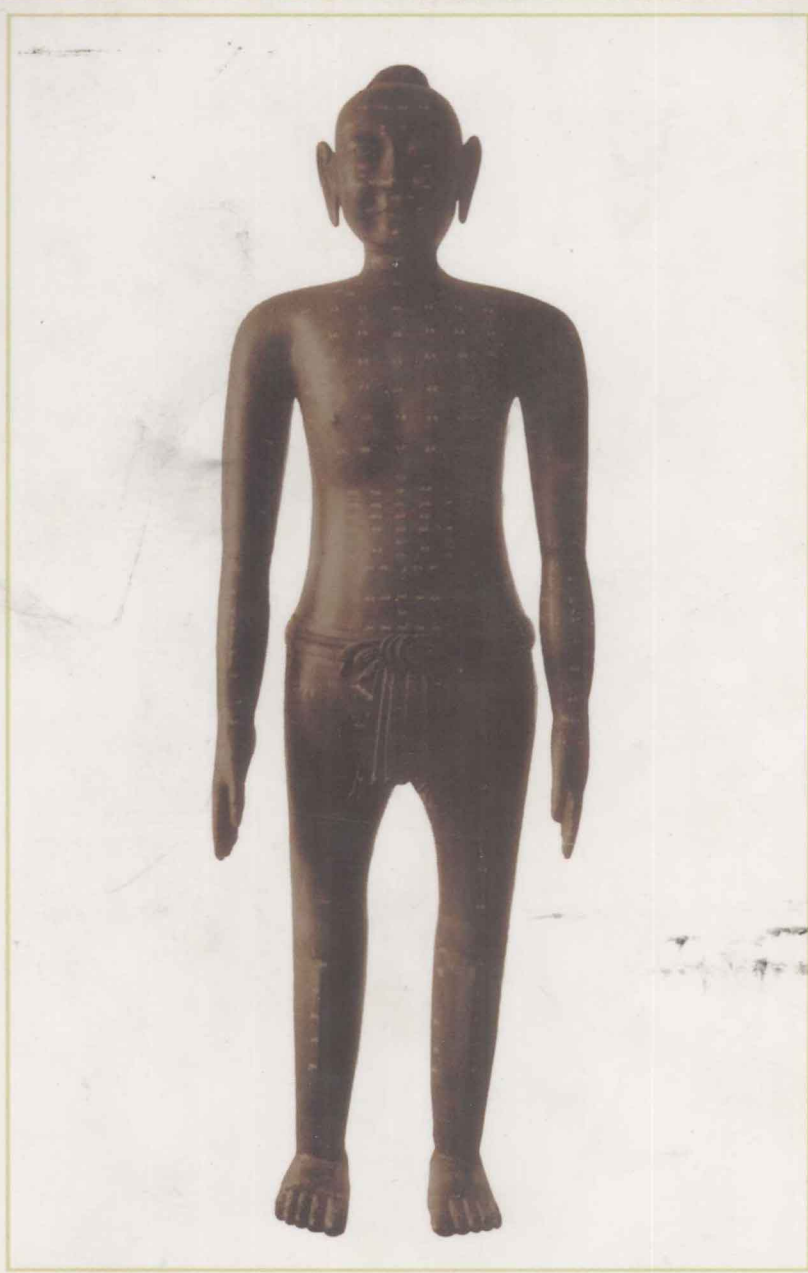


中國針灸學概要



*Essentials of
Chinese Acupuncture*



FOREIGN LANGUAGES PRESS

ESSENTIALS OF CHINESE ACUPUNCTURE

Compiled by

Beijing University of Chinese Medicine

Shanghai University of Traditional Chinese Medicine

Nanjing University of Traditional Chinese Medicine

The Institute of Acupuncture and Moxibustion of China Academy of
Traditional Chinese Medicine

**FOREIGN LANGUAGES PRESS
BEIJING**

First Edition 1980
Second Edition 1993
Second Printing 2005

Home Page:
<http://www.flp.com.cn>
E-mail Addresses:
info@flp.com.cn
sales@flp.com.cn

ISBN 7-119-00240-6

© Foreign Languages Press, Beijing, 1993

Published by Foreign Languages Press
24 Baiwanzhuang Road, Beijing 100037, China

Distributed by China International Book Trading Corporation
35 Chegongzhuang Xilu, Beijing 100044, China
P.O. Box 399, Beijing, China

Printed in the People's Republic of China

图书在版编目 (CIP) 数据

中国针灸学概要/北京中医药大学等编.

—2 版.北京: 外文出版社, 2005

ISBN 7-119-00240-6

I.中... II.北... III. 针灸学-英文 IV. R245

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2004) 第 137572 号

责任编辑 贾先锋

封面设计 蔡 荣

印刷监制 韩少乙

中国针灸学概要

北京中医药大学

上海中医药大学

南京中医药大学

中国中医研究院针灸研究所 编

*

©外文出版社

外文出版社出版

(中国北京百万庄大街 24 号)

邮政编码 100037

外文出版社网址 <http://www.flp.com.cn>

外文出版社电子信箱: info@flp.com.cn

sales@flp.com.cn

三河市汇鑫印务有限公司印刷

中国国际图书贸易总公司发行

(中国北京车公庄西路 35 号)

北京邮政信箱第 399 号 邮政编码 100044

1980 年(16 开)第 1 版

1993 年第 2 版

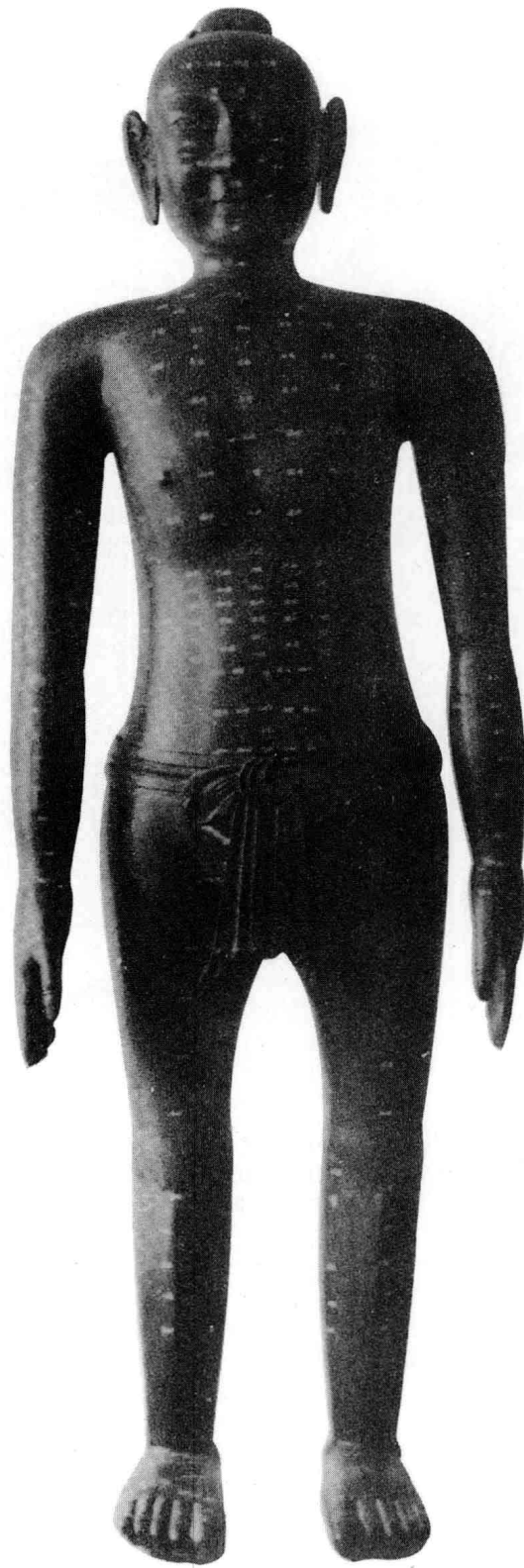
2005 年第 2 版第 2 次印刷

(英)

ISBN 7-119-00240-6

09800(精)

14-E-1506S



This bronze figure showing acupuncture points is a reproduction of one cast in 1443 A.D., during the Ming Dynasty.



Huangdi Neijing (Canon of Medicine), compiled in 500-300 B.C., is the earliest extant medical book in China in which acupuncture is described.



Lingshu, also known as *Canon of Acupuncture*, is a part of *Huangdi Neijing*. It contains the earliest records of using nine different acupuncture instruments, the "Nine Needles"



In *Zhenjiu Dacheng* (Compendium of Acupuncture and Moxibustion) compiled in 1601, nine kinds of needles and their clinical applications are recorded.

Contents

PREFACE	1
FOREWORD TO THE FIRST EDITION	3
FOREWORD TO THE SECOND EDITION	4
INTRODUCTION	5
PART I A General Description of the Basic Knowledge of Traditional Chinese Medicine	9
CHAPTER I YIN-YANG AND THE FIVE ELEMENTS	11
I. YIN-YANG	11
1. The opposition and interdependence of <i>yin</i> and <i>yang</i>	11
2. The inter-consuming-supporting and the inter-transforming relation of <i>yin</i> and <i>yang</i>	13
II. THE FIVE ELEMENTS	16
1. Attribution of things to the five elements	17
2. The inter-promoting, inter-acting, over-acting and counter-acting relation of the five elements	17
CHAPTER II ZANG-FU (INTERNAL ORGANS)	22
I. THE ZANG ORGANS	22
1. Heart	22
2. Liver	23
3. Spleen	24
4. Lung	25
5. Kidney	26
6. Pericardium	27
II. FU ORGANS	27
1. Small intestine	27
2. Gall bladder	27
3. Stomach	27
4. Large intestine	28
5. Urinary bladder	28
6. <i>Sanjiao</i>	28
III. EXTRAORDINARY ORGANS	29
1. Brain	29
2. Uterus	29
CHAPTER III CHANNELS AND COLLATERALS	31
I. NOMENCLATURE AND CLASSIFICATION	31
II. FUNCTIONS OF CHANNELS AND COLLATERALS	33
CHAPTER IV QI, BLOOD AND BODY FLUID	36
I. QI	36
II. BLOOD	37
III. BODY FLUID	37

CHAPTER V ETIOLOGY	39
I. SIX EXOGENOUS FACTORS	41
1. Wind	41
2. Cold	42
3. Summer heat	42
4. Damp	43
5. Dryness	43
6. Heat (fire, mild heat)	43
II. SEVEN EMOTIONAL FACTORS	44
III. MISCELLANEOUS PATHOGENIC FACTORS	45
1. Irregular food intake	45
2. Over-strain and stress or lack of physical exertion	46
3. Traumatic injuries	46
4. Stagnant blood and phlegm	46
CHAPTER VI METHODS OF DIAGNOSIS	48
I. INSPECTION	48
1. Observation of the expression	48
2. Observation of the colour	48
3. Observation of the appearance	49
4. Observation of the tongue	49
II. AUSCULTATION AND OLFACTION	52
1. Listening	52
2. Smelling	52
III. INQUIRING	52
1. Chills and fever	53
2. Perspiration	53
3. Food and drink, appetite and taste	54
4. Defecation and urination	54
5. Pain	55
6. Sleep	55
7. Menses and leukorrhea	56
IV. PALPATION	56
1. Feeling the pulse	56
2. Palpation of channels and points	59
CHAPTER VII DIFFERENTIATION OF SYNDROMES	60
I. DIFFERENTIATION OF SYNDROMES ACCORDING TO EIGHT PRINCIPLES	60
1. Exterior and interior	61
2. Cold and heat	62
3. <i>Xu</i> (deficiency) and <i>shi</i> (excess)	63
4. <i>Yin</i> and <i>yang</i>	64
II. DIFFERENTIATION OF SYNDROMES ACCORDING TO THE THEORY OF ZANG-FU	65
1. Syndromes of the heart	65
2. Syndromes of the liver	67
3. Syndromes of the spleen	69
4. Syndromes of the lung	70
5. Syndromes of the kidney	71
6. Syndromes of the pericardium	72
7. Syndromes of the small intestine	73
8. Syndromes of the gall bladder	73
9. Syndromes of the stomach	73

10. Syndromes of the large intestine	74
11. Syndromes of the urinary bladder	75
III. DIFFERENTIATION OF SYNDROMES ACCORDING TO THE THEORY OF CHANNELS AND COLLATERALS	76
1. Pathological manifestations of the 12 regular channels	76
2. Pathological manifestations of the eight extra channels	77
PART II Channels, Collaterals and Points	80
CHAPTER I AN INTRODUCTION TO CHANNELS, COLLATERALS AND POINTS	81
I. DISTRIBUTION OF THE 14 CHANNELS ON THE BODY SURFACE	81
1. The extremities	81
2. The trunk	82
3. The head, face and neck	83
II. CLASSIFICATION OF POINTS	83
1. Points of the 14 channels	83
2. Extraordinary Points	87
3. Ahshi Points	87
III. SPECIFIC POINTS	87
1. Five Shu Points	87
2. Yuan (Source) Points	87
3. Luo (Connecting) Points	88
4. Xi (Cleft) Points	88
5. Back-Shu Points	88
6. Front-Mu Points	88
7. Crossing Points	88
IV. METHODS OF LOCATING POINTS	89
1. According to anatomical landmarks	89
2. Proportional measurement	89
3. Finger measurement	90
V. AN OUTLINE OF THE THERAPEUTIC PROPERTIES OF THE POINTS OF THE 14 CHANNELS	91
CHAPTER II THE 12 REGULAR CHANNELS AND THEIR POINTS	105
I. THE LUNG CHANNEL OF HAND-TAIYIN	105
1. Zhongfu (Lu. 1)	105
2. Yunmen (Lu. 2)	107
3. Tianfu (Lu. 3)	107
4. Xiabai (Lu. 4)	108
5. Chize (Lu. 5)	108
6. Kongzui (Lu. 6)	108
7. Lieque (Lu. 7)	109
8. Jingqu (Lu. 8)	110
9. Taiyuan (Lu. 9)	110
10. Yuji (Lu. 10)	111
11. Shaoshang (Lu. 11)	111
II. THE LARGE INTESTINE CHANNEL OF HAND-YANGMING	111
1. Shangyang (L.I. 1)	112
2. Erjian (L.I. 2)	112
3. Sanjian (L.I. 3)	116
4. Hegu (L.I. 4)	116
5. Yangxi (L.I. 5)	117
6. Pianli (L.I. 6)	117
7. Wenliu (L.I. 7)	118

8. Xialian (L.I. 8)	118
9. Shanglian (L.I. 9)	118
10. Shousanli (L.I. 10)	118
11. Quchi (L.I. 11)	118
12. Zhouliao (L.I. 12)	119
13. Hand-Wuli (L.I. 13)	119
14. Binao (L.I. 14)	119
15. Jianyu (L.I. 15)	120
16. Jugu (L.I. 16)	120
17. Tianding (L.I. 17)	120
18. Neck-Futu (L.I. 18)	121
19. Nose-Heliao (L.I. 19)	121
20. Yingxiang (L.I. 20)	121
III. THE STOMACH CHANNEL OF FOOT-YANGMING	122
1. Chengqi (St. 1)	125
2. Sibai (St. 2)	125
3. Nose-Juliao (St. 3)	126
4. Dicang (St. 4)	126
5. Daying (St. 5)	126
6. Jiache (St. 6)	127
7. Xiaguan (St. 7)	127
8. Touwei (St. 8)	128
9. Renying (St. 9)	128
10. Shuitu (St. 10)	129
11. Qishe (St. 11)	129
12. Quepen (St. 12)	129
13. Qihu (St. 13)	129
14. Kufang (St. 14)	130
15. Wuyi (St. 15)	130
16. Yingchuang (St. 16)	130
17. Ruzhong (St. 17)	130
18. Rugen (St. 18)	131
19. Burong (St. 19)	131
20. Chengman (St. 20)	132
21. Liangmen (St. 21)	132
22. Guanmen (St. 22)	132
23. Taiyi (St. 23)	132
24. Huaroumen (St. 24)	133
25. Tianshu (St. 25)	134
26. Wailing (St. 26)	134
27. Daju (St. 27)	134
28. Shuidao (St. 28)	134
29. Guilai (St. 29)	135
30. Qichong (St. 30)	135
31. Biguan (St. 31)	135
32. Femur-Futu (St. 32)	136
33. Yinshi (St. 33)	136
34. Liangqiu (St. 34)	137
35. Dubi (St. 35)	137
36. Zusanli (St. 36)	137
37. Shangjuxu (St. 37)	138
38. Tiaokou (St. 38)	138

39. Xiajuxu (St. 39)	138
40. Fenglong (St. 40)	139
41. Jiexi (St. 41)	139
42. Chongyang (St. 42)	139
43. Xiangu (St. 43)	140
44. Neiting (St. 44)	140
45. Lidui (St. 45)	143
IV. THE SPLEEN CHANNEL OF FOOT-TAIYIN	143
1. Yinbai (Sp. 1)	145
2. Dadu (Sp. 2)	145
3. Taibai (Sp. 3)	145
4. Gongsun (Sp. 4)	145
5. Shangqiu (Sp. 5)	146
6. Sanyinjiao (Sp. 6)	146
7. Lougu (Sp. 7)	148
8. Dijie (Sp. 8)	148
9. Yinlingquan (Sp. 9)	148
10. Xuehai (Sp. 10)	148
11. Jimen (Sp. 11)	149
12. Chongmen (Sp. 12)	150
13. Fushe (Sp. 13)	150
14. Fujie (Sp. 14)	150
15. Daheng (Sp. 15)	150
16. Fuai (Sp. 16)	151
17. Shidou (Sp. 17)	151
18. Tianxi (Sp. 18)	151
19. Xiongxiang (Sp. 19)	152
20. Zhourong (Sp. 20)	152
21. Dabao (Sp. 21)	152
V. THE HEART CHANNEL OF HAND-SHAOYIN	155
1. Jiquan (H. 1)	155
2. Qingling (H. 2)	155
3. Shaohai (H. 3)	157
4. Lingdao (H. 4)	157
5. Tongli (H. 5)	158
6. Yinxi (H. 6)	158
7. Shenmen (H. 7)	158
8. Shaofu (H. 8)	159
9. Shaochong (H. 9)	159
VI. THE SMALL INTESTINE CHANNEL OF HAND-TAIYANG	161
1. Shaoze (S.I. 1)	161
2. Qiangdu (S.I. 2)	161
3. Houxi (S.I. 3)	164
4. Hand-Wangu (S.I. 4)	165
5. Yanggu (S.I. 5)	165
6. Yanglao (S.I. 6)	165
7. Zhizheng (S.I. 7)	166
8. Xiaohai (S.I. 8)	167
9. Jianzhen (S.I. 9)	168
10. Naoshu (S.I. 10)	168
11. Tianzong (S.I. 11)	169
12. Bingfeng (S.I. 12)	169

13. Quyuan (S.I. 13)	169
14. Jianwaishu (S.I. 14)	170
15. Jianzhongshu (S.I. 15)	170
16. Tianchuang (S.I. 16)	170
17. Tianrong (S.I. 17)	170
18. Quanliao (S.I. 18)	171
19. Tinggong (S.I. 19)	173
VII. THE URINARY BLADDER CHANNEL OF FOOT-TAIYANG	173
1. Jingming (U.B. 1)	173
2. Zanzhu (U.B. 2)	175
3. Meichong (U.B. 3)	175
4. Quchai (U.B. 4)	176
5. Wuchu (U.B. 5)	176
6. Chengguang (U.B. 6)	176
7. Tongtian (U.B. 7)	176
8. Luoque (U.B. 8)	177
9. Yuzhen (U.B. 9)	177
10. Tianzhu (U.B. 10)	177
11. Dashu (U.B. 11)	177
12. Fengmen (U.B. 12)	178
13. Feishu (U.B. 13)	178
14. Jueyinshu (U.B. 14)	178
15. Xinshu (U.B. 15)	179
16. Dushu (U.B. 16)	180
17. Geshu (U.B. 17)	180
18. Ganshu (U.B. 18)	180
19. Danshu (U.B. 19)	181
20. Pishu (U.B. 20)	181
21. Weishu (U.B. 21)	181
22. Sanjiaoshu (U.B. 22)	182
23. Shenshu (U.B. 23)	182
24. Qihaishu (U.B. 24)	182
25. Dachangshu (U.B. 25)	182
26. Guanyuanshu (U.B. 26)	183
27. Xiaochangshu (U.B. 27)	183
28. Pangguangshu (U.B. 28)	183
29. Zhonglüshu (U.B. 29)	184
30. Baihuanshu (U.B. 30)	184
31. Shangliao (U.B. 31)	184
32. Ciliao (U.B. 32)	185
33. Zhongliao (U.B. 33)	185
34. Xialiao (U.B. 34)	185
35. Huiyang (U.B. 35)	185
36. Chengfu (U.B. 36)	186
37. Yinmen (U.B. 37)	186
38. Fuxi (U.B. 38)	186
39. Weiyang (U.B. 39)	187
40. Weizhong (U.B. 40)	187
41. Fufen (U.B. 41)	188
42. Pohu (U.B. 42)	188
43. Gaohuangshu (U.B. 43)	188

44. Shentang (U.B. 44)	189
45. Yixi (U.B. 45)	189
46. Geguan (U.B. 46)	189
47. Hunmen (U.B. 47)	190
48. Yanggang (U.B. 48)	190
49. Yishe (U.B. 49)	190
50. Weicang (U.B. 50)	190
51. Huangmen (U.B. 51)	191
52. Zhishi (U.B. 52)	191
53. Baohuang (U.B. 53)	191
54. Zhibian (U.B. 54)	191
55. Heyang (U.B. 55)	192
56. Chengjin (U.B. 56)	192
57. Chengshan (U.B. 57)	192
58. Feiyang (U.B. 58)	193
59. Fuyang (U.B. 59)	193
60. Kunlun (U.B. 60)	193
61. Pushen (U.B. 61)	194
62. Shenmai (U.B. 62)	194
63. Jinmen (U.B. 63)	194
64. Jinggu (U.B. 64)	195
65. Shugu (U.B. 65)	195
66. Foot-Tonggu (U.B. 66)	195
67. Zhiyin (U.B. 67)	195
VIII. THE KIDNEY CHANNEL OF FOOT-SHAOYIN	198
1. Yongquan (K. 1)	198
2. Rangu (K. 2)	200
3. Taixi (K. 3)	200
4. Dazhong (K. 4)	201
5. Shuiquan (K. 5)	201
6. Zhaohai (K. 6)	201
7. Fuliu (K. 7)	202
8. Jiaoxin (K. 8)	202
9. Zhubin (K. 9)	203
10. Yingu (K. 10)	203
11. Henggu (K. 11)	203
12. Dahe (K. 12)	204
13. Qixue (K. 13)	204
14. Siman (K. 14)	205
15. Abdomen-Zhongzhu (K. 15)	205
16. Huangshu (K. 16)	205
17. Shangqu (K. 17)	205
18. Shiguan (K. 18)	206
19. Yindu (K. 19)	206
20. Abdomen-Tonggu (K. 20)	206
21. Youmen (K. 21)	206
22. Bulang (K. 22)	207
23. Shenfeng (K. 23)	207
24. Lingxu (K. 24)	207
25. Shencang (K. 25)	207
26. Yuzhong (K. 26)	207
27. Shufu (K. 27)	210

IX. THE PERICARDIUM CHANNEL OF HAND-JUEYIN	210
1. Tianchi (P. 1)	210
2. Tianquan (P. 2)	212
3. Quze (P. 3)	212
4. Ximen (P. 4)	212
5. Jianshi (P. 5)	213
6. Neiguan (P. 6)	214
7. Daling (P. 7)	214
8. Laogong (P. 8)	215
9. Zhongchong (P. 9)	215
X. THE SANJIAO CHANNEL OF HAND-SHAOYANG	217
1. Guanchong (S.J. 1)	217
2. Yemen (S.J. 2)	220
3. Hand-Zhongzhu (S.J. 3)	220
4. Yangchi (S.J. 4)	221
5. Waiguan (S.J. 5)	221
6. Zhigou (S.J. 6)	222
7. Huizong (S.J. 7)	222
8. Sanyangluo (S.J. 8)	222
9. Sidu (S.J. 9)	222
10. Tianjing (S.J. 10)	223
11. Qinglengyuan (S.J. 11)	223
12. Xiaoluo (S.J. 12)	224
13. Naohui (S.J. 13)	224
14. Jianliao (S.J. 14)	224
15. Tianliao (S.J. 15)	225
16. Tianyou (S.J. 16)	225
17. Yifeng (S.J. 17)	225
18. Qimai (S.J. 18)	226
19. Luxi (S.J. 19)	226
20. Jiaosun (S.J. 20)	226
21. Ermen (S.J. 21)	227
22. Ear-Heliao (S.J. 22)	227
23. Sizhukong (S.J. 23)	227
XI. THE GALL BLADDER CHANNEL OF FOOT-SHAOYANG	229
1. Tongziliao (G.B. 1)	231
2. Tinghui (G.B. 2)	231
3. Shangguan (G.B. 3)	232
4. Hanyan (G.B. 4)	232
5. Xuanlu (G.B. 5)	232
6. Xuanli (G.B. 6)	232
7. Qubin (G.B. 7)	232
8. Shuaigu (G.B. 8)	233
9. Tianchong (G.B. 9)	233
10. Fubai (G.B. 10)	233
11. Head-Qiaoyin (G.B. 11)	233
12. Head-Wangu (G.B. 12)	234
13. Benshen (G.B. 13)	234
14. Yangbai (G.B. 14)	234
15. Head-Linqi (G.B. 15)	235
16. Muchuang (G.B. 16)	235
17. Zhengying (G.B. 17)	236

18. Chengling (G.B. 18)	236
19. Naokong (G.B. 19)	236
20. Fengchi (G.B. 20)	236
21. Jianjing (G.B. 21)	237
22. Yuanye (G.B. 22)	238
23. Zhejin (G.B. 23)	238
24. Riyue (G.B. 24)	238
25. Jingmen (G.B. 25)	238
26. Daimai (G.B. 26)	240
27. Wushu (G.B. 27)	240
28. Weidao (G.B. 28)	240
29. Femur-Juliao (G.B. 29)	240
30. Huantiao (G.B. 30)	241
31. Fengshi (G.B. 31)	241
32. Femur-Zhongdu (G.B. 32)	242
33. Xiyangguan (G.B. 33)	243
34. Yanglingquan (G.B. 34)	243
35. Yangjiao (G.B. 35)	244
36. Waiqiu (G.B. 36)	244
37. Guangming (G.B. 37)	244
38. Yangfu (G.B. 38)	245
39. Xuanzhong (G.B. 39)	245
40. Qiuxu (G.B. 40)	245
41. Foot-Linqi (G.B. 41)	246
42. Diwuhui (G.B. 42)	246
43. Xiayi (G.B. 43)	247
44. Foot-Qiaoyin (G.B. 44)	247
XII. THE LIVER CHANNEL OF FOOT-JUEYIN	247
1. Dadun (Liv. 1)	251
2. Xingjian (Liv. 2)	251
3. Taichong (Liv. 3)	252
4. Zhongfeng (Liv. 4)	252
5. Ligou (Liv. 5)	252
6. Foot-Zhongdu (Liv. 6)	253
7. Xiguan (Liv. 7)	253
8. Ququan (Liv. 8)	254
9. Yinbao (Liv. 9)	254
10. Femur-Wuli (Liv. 10)	255
11. Yinlian (Liv. 11)	255
12. Jimai (Liv. 12)	255
13. Zhangmen (Liv. 13)	256
14. Qimen (Liv. 14)	256
CHAPTER III THE EIGHT EXTRA CHANNELS AND THEIR POINTS	
(APPENDIX: EXTRAORDINARY POINTS)	260
I. THE DU CHANNEL	260
1. Changqiang (Du 1)	260
2. Yaoshu (Du 2)	260
3. Yaoyangguan (Du 3)	262
4. Mingmen (Du 4)	263
5. Xuanshu (Du 5)	264
6. Jizhong (Du 6)	264